

УДК 271.2

Н.В. Воробьева

**ПСАЛТИРНАЯ ЦИТАЦИЯ В «ВОЗРАЖЕНИИ ИЛИ РАЗОРЕНИИ»
СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА НИКОНА**

Рассматриваются этапы складывания стереотипного восприятия образа патриарха Никона в отечественной историографии и использования патриархом Никоном (1605–1681) текста Псалтири при написании «Возражения или разорения смиренного Никона, Божией милостью патриарха, противу вопросов боярина Симеона Стрешнева, еже написа Газскому митрополиту Паисию Ликаридиусу, и на ответы Паисеовы». Исследуется языковое сознание патриарха Никона через дискурсивный анализ текста, выделяются базовые лексемы, структура и содержание библейской цитации и их отражение в богословских воззрениях патриарха Никона.

Ключевые слова: патриарх Никон, историография, языковое сознание, богословские воззрения.

Анализируя долгий опыт предшествующей работы над конкретно-историческим образом патриарха Никона, современные историки выделяют и противопоставляют сформировавшиеся в ее ходе два основных подхода, которые условно обозначаются как «уничжительно-критический» (Паисий Лигарид, С.М. Соловьев, Макарий (Булгаков), Н.Ф. Каптерев) и «апологетический» (дьяк И. Шушерин, В. Пальмер, Н.И. Субботин, Леонид (Кавелин), М.В. Зызыкин). Начиная с XVIII – первой половины XIX в. в отечественной историографии складывается стереотип, что патриарх Никон был властолюбивым теократом, посягнувшим на царскую власть и потерпевшим фиаско. Уже с XIX в. складывается научное направление, в рамках которого создавался методологический аппарат, способствующий осмыслению источниковой базы: было издано на русском и английском языках «Судное дело» патриарха Никона (не полностью) [1. С. 503–504, 510, 581–586, 607–611, 637–643; 2; 3; 4]; «Известие о житии патриарха Никона ...» И.К. Шушерина [5]. С 60-х гг. XIX в. в «критической» историографии прослеживается идея равнозначности фигур патриарха Никона и протопопа Аввакума, причем с обозначением культурно-идеологического комплекса старообрядческих произведений. Протопоп Аввакум – не просто мученик раскола, он – крупнейший идеолог этого общественного движения XVII в. Патриарх Никон – не идеолог, а организатор литургической реформы, вызвавшей раскол не только в церкви, но и в обществе. При этом наследие патриарха Никона практически полностью игнорировалось либо оценивалось как незначительное (С.М. Соловьев, Макарий (Булгаков), Н.Ф. Каптерев), за основу брались положения, высказанные Паисием Лигаридом, т.е.

намеренно создавалась псевдоидеологическая система «священство выше царства» якобы выраженная воззрениями и деяниями патриарха Никона с претензией на главенство в государстве и обществе, папоцерарист-теократ, гонитель старообрядцев, что не соответствует информации источников.

В XX в. в раннесоветский период личность патриарха Никона не изучалась вне контекста раскола как народного крестьянского движения [6. С. 102]. Осмысление проблемы сводилось к следующим тезисам: сохранение и распространение православия – первостепенная потребность общества XVII в., потому что это – форма национального единства русских, белорусов и украинцев, политический и социально-экономический институт. Восприятие патриарха Никона как талантливого, умного и амбициозного политика изменяется со второй половины 1960-х гг.: «Это был блестящий проповедник и в то же время рачительный и прижимистый вотчинник, жестокий и властный администратор и вкрадчивый придворный» [7]. В последней четверти XX – начале XXI в. в результате смены парадигмы появились возможности для исследования и осмысления исторического прошлого и его наследия с использованием соответствующего объекту и предмету исследования методологического аппарата. Постепенно преодолевается идеологическая ангажированность, расширяется источниковая база, увеличивается объем публикаций источников, что и делает возможным изучение богословского наследия Святейшего патриарха [7, 8].

«Возражение или разорение смиренного Никона, Божиею милостию патриарха, противу вопросов боярина С. Стрешнева, еже написа Газскому митрополиту Паисию Ликаридиусу и на

ответы Паисеовы» (далее – «Возражение или Разорение») [9] написано патриархом предположительно в 1662 г., где Никон ответил «возразил» на 27 из 30 ответов Паисия Лигарида и Симеона Стрешнева. Отметим, что этот источник в исторической науке использовался крайне скудно. В 1861 г. вышел в свет 11-й том «Истории России с древнейших времен» С.М. Соловьева, на страницах которого немало внимания было уделено рассмотрению конфликта царя Алексея Михайловича и патриарха Никона. С.М. Соловьев оценивал действия Никона в период его патриаршества как исторически необходимые и прогрессивные, поскольку они способствовали укреплению государственного начала. Что касается конфликта с государством, то его, по мнению историка, спровоцировали личные амбиции Никона, а главный акцент в позиции патриарха Никона – вопрос о сравнительном превосходстве властей церковной и светской. С.М. Соловьев подробно развил положение о значительном влиянии бояр на разрыв между царем и патриархом. По мнению С.М. Соловьева, уход Никона с патриаршего престола был протестом против снижения его прежней роли в государстве и средством давления на царя для удовлетворения честолюбия и гордости [10. С. 95–101, 190–204].

Митрополит Макарий (Булгаков) нелицеприятно отзывался по поводу «Возражения или Разорения»: по его мнению, патриарх Никон подкреплял не только главные, но и второстепенные свои мысли произвольным набором библейских текстов и церковных правил, отчего сами мысли Никона расплывались и терялись, источники он просто переписал в свою книгу [11. С. 194–214].

«Возражение или Разорение» перевел на английский язык писатель диакон В. Пальмер (1871–1876) и издал его в шести томах под заглавием «The Tzar and The Patriarch». В первом томе «The Replies of the humble Nicon, by the mercy of God Patriarch against the Questions of the boyar Simeon Streshneff and the answers of the metropolitan of Gaza Paisius Ligarides» патриарх Никон представляется великим подвижником, горячим поборником прав Церкви и мучеником за ее независимость. Большая часть первого тома посвящена изложению «Возражения или Разорения», а также выпискам из «Кормчей» [12].

В историографии советского периода «Возражение или Разорение» цитировалось по произведениям митрополита Макария (Булгакова) и Н.Ф. Каптерева, например в монографии Н.В. Устюгова и Н.С. Чаева «Русская церковь в XVII веке

[13. С. 320–322]. Переосмысление и активное использование «Возражения или Разорения» в работах Б.А. Успенского [14. С. 95–106, 495–517] при трактовке обряда шествия на осляти в Вербное воскресенье в Москве. Д.Ф. Полознев рассматривает 8-й и 11-й вопросы-ответы «Возражения или Разорения» [15. С. 9, 12] и приходит к выводам о довольно цельной системе представлений патриарха Никона, опирающейся на православную церковную традицию и ориентированного на сложившуюся в связи с «делом Никона» ситуацию, отмечает значение «Возражения или Разорения» в исследовании проблем церковного суда в России XVII в. [16]. С.В. Лобачев называет «Возражение или Разорение» своеобразным духовным завещанием, в котором патриарх Никон высказался по всем волнующим его вопросам. В нем патриарх ни разу не обмолвился о церковной реформе. Очевидно, главным делом Никона, в его собственном понимании, была не реформа, а возвышение роли священства и вселенского православия, что нашло отражение в новом внешнеполитическом курсе Русского государства [17. С. 128–129].

Таким образом, несмотря на то, что «Возражение или Разорение» патриарха Никона уже более 150 лет назад было введено в научный оборот, использовалось оно исследователями мало и очень специфично: выявлялся комплекс «теократических» воззрений патриарха, а богословская составляющая и принципы написания отходили на второй план. Исключением можно считать работы М.В. Зызыкина, где рассматривались вопросы соотношения священства и царства в «Возражении или Разорении», текстологические комментарии Г.В. Вернадского и В.Б. Туминой, где были выявлены источники (не все) «Возражения или Разорения», и диссертацию В.В. Шмидта, где воззрения патриарха Никона рассматривались через призму состояния православной богословской мысли X–XVII вв. В.В. Шмидт рассматривает богословскую систему патриарха Никона и влияние его наследия на развитие религиозной ортодокс–славянской философии. Не полностью раскрыты принципы составления «Возражения или Разорения», методы цитирования Священного Писания и Предания, не исследованы цитатные потоки, не выявлено соответствие вклада патриарха Никона в отдельные отрасли богословия в контексте полемики третьей четверти XVII в.

Наиболее адекватной методикой для исследования историко-канонических воззрений патриарха Никона нам представляется изучение его картины мира. Картина мира создается в результате: 1) экспликации, экстрагирования, опредмечивания, объективирования и осмысления образов ми-

ра, лежащих в основе жизнедеятельности человека (и, прежде всего, практической деятельности); 2) созидания, творения, разработки новых образов мира в ходе специальной рефлексии, носящей систематический характер. Картина мира патриарха Никона является отображением архетипического образа ортодокс–славянской картины мира, характерные черты и особенности которой были выделены В.В. Шмидтом (иконично-софийный символизм и первичность христоцентричной модели) [18. С. 17, 25, 30, 31].

В «Возражении или Разорении» можно выделить несколько пластов традиционных текстов, которые выступают для патриарха Никона как коды системы ортодокс–славянской картины мира, посредством которых он актуализирует собственные богословские построения. Такая методика работы с текстами–предшественниками наиболее близка к концепции интертекста, которая восходит к работам М.М. Бахтина и Ю. Кристевой [19, 20]. Согласно этой концепции, всякий текст выступает как интертекст, и в основе каждого отдельного произведения – не только совокупность всех предшествующих текстов, но и сумма общих кодов и систем, т.е. безграничный и бесконечный текст. Для описания текста важно выяснить закономерности его отношения к текстам–предшественникам, сходство с традицией и оригинальное ее продолжение.

Рассмотрим использование Святейшим Патриархом Никоном псалтирных псалмов в тексте «Возражения или Разорения». Смысловое поле термина «псалм» в XVII в. соответствовало культурной традиции, для которой псалмы были *своим языком*, предполагали личное участие в произнесении и переживании текстов, допуская их пересоздание.

Необходимо оговориться, что большое число псалмов, использованных в «Возражении или Разорении», отдельными стихами или полными текстами участвует в литургии, вечерне. Псалтирь в древнерусской культуре занимала важнейшее место: источник для текстов, организующих суточный и недельный богослужебный цикл, ключ к стихирам, к проповедям, в ней заключалось начало образования и воцерковления, на ней основывались книжная премудрость, постижение письменности и языка богослужения. Она была самой чтимой и многообразно читаемой книгой и за богослужением, и в ученических опытах, и в монастырском келейном правиле [21. С. 447].

Используется следующая стратегия исследования: фиксация изучаемого материала; выделение его формальных характеристик; дефиниции

единиц анализа; осуществление основных этапов исследования (дескрипция, реконструкция, интерпретация); фиксация результатов исследования, их обобщение, истолкование и структурирование. В «Возражении или Разорении» доминантным претекстом выступает Священное Писание, выделенные нами маркированные цитаты подразумевают точное указание на библейскую книгу патриархом Никоном в пометах на полях.

Согласно исследованиям психолингвистов, языковое сознание (отражение картины мира человека в его лексике, ассоциативно–вербальных тезаурусах, вербальных сетях, словах) охватывает взаимосвязи лексических единиц, обусловленные личным когнитивным и коммуникативным опытом. Н.В. Уфимцева полагает, что «ядро языкового сознания осуществляет лингвистическую проекцию бытия человека, сохраняющуюся на протяжении его жизни, ориентирующую его в окружающей действительности и составляющую основу его языковой картины мира» [22. С. 135–170]. Методологической процедурой исследования выступает анализ частотности употребления тех или иных лексем [23. С. 109–122] в текстах языковой личности. А.А. Залевская разработала методику выделения ядра лексемы с учетом различий в частотности реакций и неоднородности ассоциативных связей в ассоциативно–вербальной сети. Наличие ядра относится к числу универсальных тенденций в организации лексикона человека, и принадлежность некоторой единицы лексикона к его ядру определяется, прежде всего, ролью этой единицы как средства доступа к системе энциклопедических и языковых знаний [24. С. 28–44].

В нашем исследовании использовались текстовые репрезентации 4112 единиц авторского текста, которые представляют собой результат сплошной выборки библейских цитат (2653). У патриарха Никона цитаты Священного Писания обозначаются по зачалам, следовательно, необходимо было установить границы цитируемого текста внутри зачала (глава и стих), поэтому каждая цитата сверялась с первоисточником, в качестве которых были использованы Евангелие и Апостол. В тексте нами выявлено 545 цитат без указания текста источника, посредством семантико–когнитивного анализа источник восстановлен. Выявлено 16 случаев контаминаций. Выделенные нами маркированные цитаты подразумевают точное указание на библейскую книгу патриархом Никоном в пометах на полях. Чаще всего маркированные цитаты занимают сильные позиции начала или конца текста. Прототипом данной категории было предложено считать цитату, обла-

дающую пятью ядерными признаками своего класса. К ним относятся: 1) точность воспроизведения заимствуемого элемента; 2) знаковая идентичность заимствуемому элементу; 3) выделенность на фоне текста-реципиента; 4) наличие сведений об авторе и/или источнике включения; 5) способность функционировать как отсылка к претексту. Проанализировав текст Псалтири и «Возражение или Разорение», мы разместили результаты сличения текстов в таблице и приложении (где выявленные в тексте «Возражения или Разорения» псалтирные цитаты изложены в традиционном порядке).

Таблица состоит из трех колонок: лексема – дифференциальный семантический признак, компонент значения, который выявляется при сопоставлении значений разных слов; цитата – выделены книги, главы, стихи из Священного Писания (Ветхий Завет), ссылки на текст у патриарха Никона даны по зачалам, поэтому глава и стих определялись нами во всех случаях дополнительно, а также лист – номер листа в рукописи «Возражения или Разорения»; частотность упоминания цитаты в тексте «Возражения или Разорения».

Таким образом, рассматриваются каждый из 27 вопрос-ответов.

Особенность использования лексем «Бог – суд – правда – благо – гордость/смирение – гнев» патриархом Никоном в «Возражении или Разорении» обусловлена православными социокультурными ценностями (стяжанием Горнего мира), находящими субъективное отражение в концептуальной системе Никона-мыслителя. Богословское творчество патриарха Никона имеет ярко выраженные христо-эклесиоцентричные корни, и он являлся выразителем исихастско-ориентированной богословской традиции. Система богословских воззрений патриарха Никона вполне соответствовала этико-политическому и этико-богословскому аспектам аксиологической модели русской православной теоцентрической картины мира и легла в основу проводимой им политики. Христианская антропология патриарха Никона развивала учение о человеке, созданное святыми Василием Великим, Григорием Назианзином, Григорием Нисским, Иоанном Златоустом. Патриарх Никон синтезировал святоотеческое учение об обожении человека (образ как обладание энергиями первообраза он отождествляет с образом Божиим в человеке), непостижимости Божией, патриархом Никоном вполне сопоставимо с антропологией Григория Нисского. Церковно-канонические убеждения патриарха Никона основаны на церковном

законодательстве эпохи Вселенских соборов, что почиталось в XVII в. нормативным кодексом Русской православной церкви. Воззрения патриарха Никона строились на материале «Эпанагоги», на которую он ссылается более 20 раз в «Возражении или Разорении». Причем ни разу патриарх Никон не пишет о требовании для патриарха каких-либо прав в делах государственного управления, следовательно, тезис о «папоцезаризме» патриарха Никона не более чем историографический штамп и элемент политической мифологии.

В захвате царем церковной власти по управлению церковью патриарх Никон видел отступление от Св. Писания и св. канонов, которое будет почвой для появления Антихриста. Ни один человек не может противодействовать канонам Церкви, учению св. отцов и законам царства или что-либо возражать против них: каждая имеет свой собственный порядок и права, установленные Богом, и каждая должна поддерживать и защищать свой собственный порядок для себя, на свою собственную ответственность. Если царь попрадал каноны, а архиереи ему покорились, то и архиереи подвергли себя церковной анафеме и потеряли свое священство. Согласно концепции папства патриарха Никона, патриарх имеет право и долг контролировать по мерке христианского идеала всю государственную жизнь и обличать все ее отклонения от норм канонических, не щадя и самого царя. Именно это, по мнению многих исследователей, не позволило Святейшему Патриарху вернуться на патриаршую кафедру. И царю Алексею Михайловичу оставалось окончательно низложить опасного в государственном смысле иерарха. Вопрос об архиерейской правоправности является важным для патриарха Никона в связи с судом над ним.

Государство, по мнению патриарха Никона, должно строиться по принципам горнего мира, и главная функция патриарха – защита общества. Патриарх несет в себе образ Христов – духовный и материальный, чувственный, в этом и заключается высший смысл обожения. Патриарх Никон собрал в «Возражении или Разорении» основной блок эсхатологических пророчеств и цитат не только из Священного Писания, Отцов церкви, но и богословско-полюемической литературы того времени. Он видел в апостасии (вероотступничестве) знаки наступления антихристового царства и грядущую гибель Отечества, и он боролся с этим мольбами, протестами, уходом с кафедры, отряхиванием праха от ног своих, анафемой на правонарушителей, грозными пророчествами, своей непреклонной стойкостью в посылаемых на него гонениях.

Таблица

Псалтирные лексемы в «Возражении или Разорении» Патриарха Никона		
Лексема	Цитата	Частотность
1	2	3
«Бог/бож»	Псалом 13, 1–3 (листы 656, 713 возражение 26) Псалом 18 – 2 (37 об. возражение 5), 5,8–12 (522, 527, 663 возражение 26) Псалом 32 – 2,6,10 (531 об., 645 возражение 26) Псалом 33 – 22 (907 об. возражение 26) Псалом 35 – 2,12 (532 об., 656 об., 907 об. возражение 26) Псалом 39 – 7–9 (687, 899 об. возражение 26) Псалом 44 – 4 (286 возражение 23), 439 об., 440 (возражение 25), 7–8 (678 об., 893 возражение 26) Псалом 45 – 2–8 (138 возражение 16) Псалом 48 – 3, 7, 15,17 (316, 316 об., 317 об. возражение 24), 18 (1020 возражение 27) Псалом 50 – 6,7,15 (532 об., 655 об., 899 возражение 26) Псалом 52 – 2 (532, 666 возражение 26), 3 (242 возражение 21), 4, 16 (656, 713, 881 об. возражение 26) Псалом 54 – 8 (138 об. возражение 16) Псалом 56 – 2 (183 об. возражение 19) Псалом 57 – 5,12 (491, 892 возражение 26) Псалом 65 – 13,17 (644, 899 об. возражение 26) Псалом 70 – 12 (978 возражение 25) Псалом 77 – 24 (1030 возражение 27), 19,24,70 (567, 664 об., 899 возражение 26) Псалом 85 – 5, 15 (520 возражение 26) Псалом 88 – 21–22,33,37 (629, 642, 713, 898 об. возражение 26) Псалом 93 – 1, 5, 7, 11 (567, 666, 713, 713 об. возражение 26) Псалом 104 – 26 (448 об. возражение 25), 20,24,27 (1026, 1027 возражение 27), 17,24 – (636, 636 об. возражение 26) Псалом 115 – 1,2,7 (655 об., 671, 902 об. возражение 26) Псалом 118 – 1–14,21 (523, 546 об., 557, 700 возражение 26), 144 (13 об. – возражение 1; 74 – возражение 9) Псалом 131 – 2,11–12,15–16 (558, 633 об., 834, 900 об. возражение 26)	95
«Суд»	Псалом 7 – 9,16,17 (836, 892 возражение 26) Псалом 9 – 7 (1019 возражение 27), 9, 28 (521 об., 895, 544 об., 604, 656 возражение 26) Псалом 34 – 1 (976, 978 возражение 25) Псалом 36 – 14, 38 (557, 836 возражение 26) Псалом 46 – 9 (892 возражение 26) – хвалитны Псалом 48 – 3, 7, 15,17 (316, 316 об., 317 об. возражение 24), 18 (1020 возражение 27) Псалом 71 – 1–2 (521 об. возражение 26) Псалом 82 – 5 (1032 возражение 27), 7–10 (985 об. возражение 26) Псалом 93 – 1, 5, 7, 11 (567, 666, 713, 713 об. возражение 26) Псалом 98 – 4 (522 возражение 26) Псалом 115 – 1,2,7 (655 об., 671, 902 об. возражение 26) Псалом 121 – 4 (904 об. возражение 26) Псалом 134 – 14 (522 об., 895 возражение 26)	47
«Правда/ праведность»	Псалом 5 – 10 (656 возражение 26) Псалом 7 – 9, 16, 17 (836, 892 возражение 26) Псалом 9 – 7 (1019 возражение 27), 9, 28 (521 об., 895, 544 об., 604, 656 возражение 26) Псалом 36 – 14, 38 (557, 836 возражение 26) Псалом 50 – 6,7,15 (532 об., 655 об., 899 возражение 26) Псалом 9 – 7 (1019 возражение 27), 9, 28 (521 об., 895, 544 об., 604, 656 возражение 26) Псалом 11 – 8 (521 об. возражение 26) Псалом 24 – 7 (899 об. возражение 26) Псалом 31 – 1–2 (657 об. возражение 26) Псалом 36 – 14, 38 (557, 836 возражение 26) Псалом 37 – 12–14 (977 об. возражение 25) Псалом 46 – 9 (892 возражение 26) – хвалитны Псалом 71 – 1–2 (521 об. возражение 26) Псалом 93 – 1, 5, 7, 11 (567, 666, 713, 713 об. возражение 26) Псалом 96 – 6 (38 возражение 5) Псалом 111 – 9, 11 (671 об., 584 возражение 26) Псалом 118 – 1–14,21 (523, 546 об., 557, 700 возражение 26), 144 (13 об. – возражение 1; 74 – возражение 9) Псалом 142 – 2 (899 возражение 26)	39

Продолжение табл.

1	2	3
«Благо (дасть/сть)»	<p>Псалом 5 – 10 (743 возражение 26)</p> <p>Псалом 8 – 2, 3, 5–7, 16 (622, 645, 669 об., 908 Возражение 26), 6 (292 об. возражение 23)</p> <p>Псалом 13 – 1–3 (656, 713 возражение 26)</p> <p>Псалом 24 – 7 (899 об. возражение 26)</p> <p>Псалом 37 – 12–14 (977 об. возражение 25)</p> <p>Псалом 45 – 2–8 (138 возражение 16)</p> <p>Псалом 48 – 3, 7, 15, 17 (316, 316 об., 317 об. возражение 24), 18 (1020 возражение 27)</p> <p>Псалом 52 – 2 (532, 666 возражение 26), 3 (242 возражение 21), 4, 16 (656, 713, 881 об. возражение 26)</p> <p>Псалом 54 – 8 (138 об. возражение 16)</p> <p>Псалом 102 – 1 (292 об. возражение 23), 21 (648 об. возражение 26)</p> <p>Псалом 104 – 26 (448 об. возражение 25), 20, 24, 27 (1026, 1027 возражение 27), 17, 24 – (636, 636 об. возражение 26)</p> <p>Псалом 108 – 23–28 (946, 977 об. возражение 25), 8, 17 (546 об., 632, 969 об. возражение 26)</p> <p>Псалом 145 – 3 (396 об. возражение 24), 6 (608, 644 возражение 26)</p>	27
«Гордость/ смирение»	<p>Псалом 73 – 8 (567 об. возражение 26)</p> <p>Псалом 77 – 24 (1030 возражение 27), 19, 24, 70 (567, 664 об., 899 возражение 26)</p> <p>Псалом 93 – 1, 5, 7, 11 (567, 666, 713, 713 об. возражение 26)</p> <p>Псалом 115 – 1, 2, 7 (655 об., 671, 902 об. возражение 26)</p> <p>Псалом 126 – 1 (907 об. возражение 26) – степенны</p>	17
«Гнев»	<p>Псалом 50 – 6, 7, 15 (532 об., 655 об., 899 возражение 26)</p> <p>Псалом 61 – 13 (653 об., 765 возражение 26)</p> <p>Псалом 148 – 8 (566 об. возражение 26) – хвалитны</p>	12

Таким образом, патриарх Никон не только сам выражал каппадокийскую систему богословия, но и распространял ее через опыт монастырского строительства, иконописи, трансляции реликвий, воссоздание сакральных пространств, справу богослужебного текста, личное подвижничество. Патриарх Никон не только продолжил линию «оцерковления» паствы, заложенную кружком «ревнителей древлего благочестия» в 40–50-е гг. XVII столетия, но и возвел ее на более высокий уровень христологического богословия, средством чего стал заметно усложненный религиозный дискурс.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Записки* Отделения русской и славянской археологии Имп. Русского археологического общества / под ред. В. Ламанского. СПб., 1861. Т. 2.
2. *Дело* Патриарха Никона, с приложением актов и бумаг, относящихся к этому делу. М., 1862.
3. *Дело* о патриархе Никоне. Издание Археографической комиссии по документам Московской синодальной (бывшей Патриаршей) библиотеки / Изд. под наблюд. Г.Ф. Штендмана и при участии А. И. Тимофеева. СПб., 1897.
4. *Гиббенет Н.И.* Историческое исследование дела Патриарха Никона. Ч. 1. 1882. VIII, 270 с.; Ч. 2. 1884. XIV, 1124 с. СПб.: Тип. М-ва внутр. дел, 1882–1884.
5. *Шушерин И.* Житие Святейшего Патриарха Никона, писанное некоторым бывшим при нем клириком. СПб., 1784; 2-е изд. СПб.: Акад. наук, 1817; 3-е изд. М., 1871; 4-е изд. М., 1874.
6. *История СССР.* С древнейших времен до Великой Октябрьской социалистической революции. Т. 1–6. М.: Наука, 1967. Первая серия. Т. 3.
7. *Патриарх Никон.* Труды / Научное исследование, подготовка документов к изданию, составление и общая редакция В.В. Шмидта. М.: МГУ, 2004.

8. *Переписка* патриарха Никона с современниками (греками и соотечественниками) / Публ. Севастьянова С.К. Эпистолярное наследие патриарха Никона. Переписка с современниками: исследование и тексты / Научный редактор Е.К. Родановская. М.: Индрик, 2007.

9. *Российский* государственный архив древних актов (РГАДА). Ф. 27. Оп. 1. Д. 20. Ч. 7; Д. 22, 23, 26, 68, 69, 75, 134, 140. Ч. 1–9; Д. 140а, 140б, 530, 531; Ф. 153. Оп. 1. Д. 15–20, 22–45.

10. *Соловьев С.М.* История России с древнейших времен. [Коммент. А. М. Сахарова, В. С. Шульгина]. М.: Мысль, 1991. 701 с.

11. *Макарий (Булгаков),* митр. История русской церкви / [Соч.] Макария, еп. Винницкого. Т. 1–12. Период самостоятельности русской церкви. [1589–1881 г. Отд. 1] Патриаршество в России. [1589–1654]. Кн. 3, 1883 – [6]. XXVI, 792 с.

12. *Palmer W.* The Patriarch and the Tsar. Vol. 1–6. L.: Trubner, 1871–1876.

13. *Устюгов Н.В., Чаев Н.С.* Русская церковь в XVII веке // Русское государство в XVII в.: Новые явления в социально-экономической, политической и культурной жизни. М.: АН СССР, 1961. 613 с.

14. *Успенский Б.А.* Царь и патриарх. Харизма власти в России: (Визант. модель и ее рус. переосмысление). Кошелев: Школа "Языки рус. культуры", 1998. 676 с.

15. *Полознев Д.Ф.* Архиерейский корпус при патриархе Никоне и конфликты в нем. М., 1990. АН СССР. ИИ СССР. Рукопись деп. в ИНИОН РАН. № 41514.

16. *Полознев Д.Ф.* Церковный суд в России XVII века // Исторический вестник. № 1. (16). 2002. С. 323–340.

17. *Лобачев С.В.* Патриарх Никон. СПб.: Искусство-СПб., 2003 (Акад. тип. Наука РАН). 412, [2] с.

18. *Шмидт В.В.* Патриарх Никон и его наследие в контексте русской истории, культуры и мысли: опыт демифологизации: Автореф. дис. ... д-ра филос. наук. М., 2007.

19. *Kristeva J.* Desire in language: A semiotic approach to lit. a. art / By Julia Kristeva; Ed. by Leon S. Roudiez; Transl. by Thomas Gora et al. New York: Columbia univ. press. Cop. 1980. XI. 305 p.

20. Бахтин М.М. Собрание сочинений: в 7 т. М.: Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН, 1999–2002.

21. Васильева Е.Е. Псалтирь в русской культуре второй половины XVII века: историко-стилистические процессы в музыкально-поэтическом творчестве // Государство, Религия и Церковь в России и за рубежом. 2009. № 4.

22. Уфимцева Н.В. Этнический характер, образ себя и языковое сознание русских // Языковое сознание: формирование и функционирование: сб. ст. М., 1998. С. 135–170.

23. Кобозева И.М. Компонентный анализ лексического значения // Лингвистическая семантика: Учебник. 4-е изд. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 352 с.

24. Залевская А.А. О комплексном подходе к исследованию закономерностей функционирования языкового механизма человека // Психолингвистические исследования в области лексикологии и фонетики. Калинин: Калинин. гос. ун-т, 1981. С. 28–44.

Приложение

ПСАЛТИРЬ СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА НИКОНА

Псалом 5 – 10. Глаголю вам, не вем вас, откуда весте. Отступите от Мене вси делатели неправды, ту будет плач и скрежет зубом.

Несть творяй **благостыню**, несть даже до единого. Гроб отверст гортань их, языки своими лшаху.

Псалом 7 – 9, 16, 17. Рече Господь Господеви моему, седи одесную Мене. И паки: Сел еси на престоле, **судяй вправду**.

И паки: Господь **судит** людем. И паки: **Судит** во языцех, исполнит падения, сокрушит главы на земли многим.

Псалом 8 – 2, 3, 5–7, 16, 6. Славою и честию венчал еси его. И **благоволения**, яко оружием **благоволения** венчал еси нас. И иже **благодати**, венец бо **благодати** приимеши о твоей главе.

Ей, несте ли чли николи же. Яко изо уст младенец ис сущих совершил еси хвалу.

Псалом 9 – 7, 9, 28. Господь вовеки пребывает угодова на **суд** престол свой и той **судит** вселенней в **правду**, **судити** людем своим в **правду**.

Псалом 11 – 8. Яко вся **судьбы** его предо мною и **оправдания** его не отступиша от мене.

Псалом 13, 1–3. Рече безумен в сердце своем, несть **Бога**. Раствлеша и омразишася в беззаконних, несть творяй **благостыня**, несть до единого. **Бог** с небесе приниче на сыны человеческия видети, аще есть разумевай или взыскай **Бога**, вси уклонишася вкупе и непотребни быша.

Псалом 18 – 2 5,8–12. Небеса поведают славу **Божью**, творение же руку Его возвещает твердь. Паче убо во всю землю изыде вещание их и в концы вселенныя глаголы их, но глаголю еда не разумне Израиль.

Псалом 24 – 7. Смирися и спасе мя. И паки: **Благо** мне, яко смирил мя еси, да научюся **оправданием** Твоим.

Псалом 31 – 1–2. Глаголем бо, яко вменися Аврааму вера в **правду**.

Псалом 32 – 2,6,10. Грешнику же рече **Бог**: Вскую ты поведаеши **оправдания** Моя и восприемлеша завет Мой усты твоими.

Псалом 33 – 22 Не восхоте разумети да ублажит. Не восхоте разумети, взысках Господа и услыша мя и от всех скорбей моих избави мя. Не восхоте разумети: Се нищии, возва, и Господь услыша и и от всех скорбни спасе и. Не восхоте разумети, смирихся и спасе мя господь.

Псалом 34 – 1 Суди, Господи, обидишья мя, побори боющья мя, воздаша ми лукаваго вместо благаго и безчадие души моей.

Псалом 35 – 2,12. Не восхоте разумети, аще не Господь соизждет дому, всеу трудишася зиждущии, аще не Господь сохранит град, всеу бдя и стрегий. Не восхоте разумети, Господь низводит и возводит, **убожит** и **богатит**, смиряет и высит. Несть страха **Божия** пред очима их.

Псалом 36 – 14, 38. Аще **оправдания** моя осквернят и заповеди моя не созранят, посещу жезлом беззакония их и ранами **неправды**.

Ею же мерою мерите, возмерится вам, и им же **судом судите, осудитесь**.

Псалом 37 – 12–14. Врази же мои живут, укрепишася паче мене и умножишася ненавидящии мя без **правды**, воздающии ми злая возблагая, зане гонях **благостыню**.

Псалом 39 – 7–9. Жертву и приношение не восхоте, тело же соверши ми еси, всесождения и о гресех не взыскал еси. Тогда рех, се прииду, в главизне книжней пишется о мне, яко сотворити волю Твою, **Боже**.

Псалом 44 – 4, 439 об., 440, 7–8. О, силне препоящи оружие твое по бедре твоей, сие есть меч твой на бедре твоей, и борися с мучителем. Оружия же Христова не суть мечи и копья, но сила мучительная, юже употребляше на враги. Силна нарече его за **Божество**, еже соединися со Христом, красотою твоею и добротою твоею, красотою души и добротою добродетелей.

Престол Твой, **Боже**, в век века, жезл правлению, жезл царствия Твоего. Возлюбил еси **правду** и возненавиде беззаконие, сего ради помаза Тя, **Боже**, **Бог** твой елеом радости паче причастник Твоих.

Псалом 45 – 2–8. Лучши есть един **благотворяй**, паче тмы законопреступных. Лучши вселятися на пустых местех, по писанному: Се удалихся, бегаю и водворихся в пустыни, чаях **Бога**, спасающаго мя от малодушия и бури: Се удалихся, бегаю и водворихся в пустыни, чаях **Бога**, спасающаго мя от малодушия и бури. Несть же пусто место **благодатию Божию**, но велми многонародно, и ниже наимиты, ниже боярские, но раби **Бога** вышняго живут.

Псалом 46 – 9. хвалитны Сел еси на престоле, **судяй вправду**

Псалом 48 – 3, 7, 15,17, 18. Видели, совопросниче лукавый, с каковым дерзновением пророк начинает глаголати всякому лицу не обинуяся, всем живущим по вселенней и всем земным вкупе **богату** и **убогу**. ... Не даст **Богу** измены за ся и цену избавления.

Егда умирая, не оставит ли вся, ниже снидет с ним слава его, яко душа его в животе его **благословится**, егда **благо** сотвориши.

Пяту пророк глаголет, еже что содела в мимощедшее время и не стыдится, сам себе оглаголюя, якоже хошет, о них же согреша, **суд** прияти.

Псалом 50 – 6,7,15. Сего аз проповедаю вам, **Бог** сотворивый мир и вся, яже в нем, сей небу и земли Господь сый. Не в рукотворенных храмах живет, ни от рук человеческих угождения приемлет, требуя что, сам дая всем живот и дыхание по всяческих.

Да будет же **Бог** истинен, всяк же человек ложь, якоже есть писано, яко да **оправдиши** в словесех своих и победиши внегда **судити** ти ся. Аще ли **неправда** ваша **Божью правду** составляет, что речем, еда неправеден **Бог**, наносяй **гнев**, по человеку глаголю, да не будет, понеже како **судити** имать **Бог** всему миру.

И победиша внегда **судити** сущее. И имать на ризе и на бедре своей имя написано, царь царей и господь господей.

Псалом 52 – 2, 3, 4, 16. **Бог** с небесе приниче на сыны человеческия видети, аще есть разумевай или взыскай **Бога**. Все уклонишася вкупе и непотребни быша, несть творя **благое**, несть до единого, ни ли разумевают вси делающии беззаконие.

Псалом 54 – 8. Се удалихся, бегая и водворихся в пустыни, чаях **Бога**, спасающего мя от малодушия и бури. Несть же пусто место **благодатию Божию**, но велми многонародно, и ниже наемиты, ниже боярские, но раби **Бога** вышняго живут.

Псалом 56 – 2. Помилуй мя, **Боже**, помилуй мя, яко пра мя человек. И на сень крилу Твоею надеюся, дондеже преидет беззаконие.

Псалом 57 – 5,12. Яко аспид глухий, иже не слышит гласа обаваящих. Чем же бо прежде поскорбим о толиких беззакониях и о чем восплачемся? Како нам **Бога** милостива сотворити?

Псалом 61 – 13. По жестокому ж и твоему непокаянному сердцу собираеши себе **гнев** в день **гнева** и откровения праведнаго **суда Божия**, иже комуждо по делом его. Овем убо по терпению дела благаго славу и честь и нетление ищущим живота вечнаго, а иже по рвению и противляющимся убо истине

Псалом 65 – 13,17. Даст им **Бог** дух умиления, очи не видети и уши не слышати, даже до днешняго дне. И Давид глаголет: Да будет трапеза их в сеть и в лов и в соблазн и в воздаяние. Да помрачатся очи их не видети и хребет их отнюдь преклоню.

Псалом 70 – 12. Пожените и имите его, яко несть избавляяи. Нам же, бедным, противу сим: **Боже** мой, не удалися от мене. **Боже** мой, в помощь мою воими, да постыдятся и исчезнут оклеветавшие душу мою, да облекутся в стыд и срам ищущии злая мене.

Псалом 71 – 1–2. **Боже**, **суд** твой цареви да даждь и **правду** твою сыну цареви. Судити людем твоим в правоте и нищим твоим в **суде**.

Псалом 73 – 8. Обаче за лщения их положил еси им злая, низложил я еси, вегда разгордешася. Како быша в запустение влезаша, исчезоша и погибоша за беззаконие свое.

Псалом 77 – 24, 19,24,70. И избра Давида, раба своего, и восприял и от стад овчих и от доиллиц поят его, пасти Иакова, раба своего, и Израиля достояние свое, ему же даст Господь **Бог** низложити человека исполина на брани. И отъят Господь поношение от сынов Израилев и во тмах славу прият. И отъят Господь грезю его и вознесе рог его вовеки.

И паки дерзостию клеветаша на **Бога** и реша, еда возможет **Бог** уготовати трапезу в пустыни. И Дух изыде от Господа и изведе крастели из моря, и ядоша и насытися, и не преста от желания своего прежде оскудения своего.

И воста, яко спя Господь, яко силен и шумен от вина, и порази враги своя вспять, поношение вечное даде им. И **смирися** человек и обезчестися муж, и очи **высокогладающие обнизитася**.

Псалом 82 – 5, 7–10. Есть **Бог** неправедно судящим, якоже фараону, Моаву, Гевалу, Аммону и Аммалику, и Ассиру, Мадиаму и Сисаре, и Авиму в потоце Киссове, и Ориву, и Зиву, и Зевею, и Салмону, Дафану и Авирону, Новходоносору, царю Вавилонску, неправедно судившаго Даниилу пророку и трием отроком, и Валтасару, глумящемуся во святых сосудех, и Саулу, пожирателю скверне, Иозии, непреподобно каждащему, и Ахаву, пророкоубице и гонителю, Ироду и Понтиискому Пилату, архиереем и старцем жидовским и прочим святых пророков и святых апостол и всех святых неправосудцам, гонителем и убицам, Максентию, Иулиану законопреступнику, Иуаленту, их же именословити оставим ныне, но на предглаголемая обратимся.

Псалом 85 – 5, 15. Господь **Бог** щедр и милостив, долготерпелив и истинен.

Псалом 88 – 21–22,33,37. Обретох Давида Иессеова, мужа по сердцу Моему, иже сотворит вся хотения Моя. От сего семени **Бог** по обетованию воздвиже Израилю спасение Иисуса.

Псалом 93 – 1, 5, 7, 11. **Бог** отмщений Господь. **Бог** отмщений не обинулся есть. Вознесися **судья** земли, воздаждь

воздаяние **гордым**. Доколе, Господи, грешницы, доколе грешницы восхвалятся? Провещают и возглаголют **неправду**, возглаголют вси, делающие беззаконие. Люди Твоя, Господи, смириша и достояние Твое озлобиша.

...Провещают и возглаголю **неправду**, возглаголю вси, делающие беззаконие. Люди Твоя, Господи, смириша и достояние Твое озлобиша, вдовицу и сира умориша и пришелца.

Псалом 96 – 6. Возвестиша небеса **правду** Его и видеша вси людие славу Его.

Псалом 98 – 4. И честь царева **суд** любит, ты уготовал еси правоты, **суд** и **правду** во Иякове Ты сотворил еси. Се же рек готовой **Божии суд** всякому лепо есть царю любити, а **Божиих** **судеб** не преобидети.

Псалом 102 – 1, 21. **Благослови**, душе моя, Господа, венчающаго тя милостию и щедротами.

Зане всяка плоть яко трава и всяка слава человеку яко цвет травный. Исше трава и цвет ея отпадет, глагол же Господень пребывает в веки. Сей же есть глагол, **благовестванный** в вас.

Псалом 104 – 26,20,24,27,17,24. И якоже приближашеся время обетования, иже клятся **Бог** Аврааму, возрастоша людие и умножишася во Египте, дондеже наста царь ин, иже не знаяше Иосифа. Сей зле умыслив о роде нашем и о злоби отца наша уморити младенца их и не ожидати.

... И простре Иозия руку на киот **Божии** придержати, и ят за нь, и порази его Господь, и умре пред Господем.

Аврааму же обетова **Бог**, понеже ни едином имяше болшим клятися, клялся собою, глаголя: Истиною **благословствую**, **благословлю** тя, и множа, умножу тя. Зри клятвы образ. Се есть **Бога** Отца клятвы образ ко Аврааму.

Псалом 108 – 23–28, 8, 17. И возлюби клятву, и приидет ему, не восхоте **благословения**, и удалится от него, и облечеся в клятву, яко в ризу.

Псалом 111 – 9, 11. Расточи, даде **убогим**, **правде** Его пребывает вовеки.

Псалом 115 – 1,2,7. Да будет же **Бог** истинен, всяк же человек ложь, якоже есть писано, яко да **оправдиши**ся в словесех своих и победиши вегда **судит** ти ся.

Но ни сей, что любо написа о себе **гордо**, приписуя от пророк реченное о Бозе. Но и по приятии мудрости и **суда** глаголаше, яко аз раб твой и сын рабы твоея, и человек немощен и маловременен и умален в разуме **суда** и закон.

Псалом 118 – 1–14,21, 144. И во веки пророческий глас заповедует хранити заповеди **Божия** и жити в них яве непоколеблемы и недвижмы пребывают, якоже **богословец** Моисей рече, в них же несть приложити и от них несть отъяти.

Возлюби душа моя возжелати **судьбы** твоя на всякое время, ибо свидания твоя поучение мое есть и совети мои **оправдания** Твоя. Путь истинный изволих и **судьбы** Твоя не забых, прилепихся свидением Твоим, Господи, и не посрами мене, Егда разширил еси сердце мое, законоположи мне, Господи, путь **оправдания** твоих, и възыщу и в ыну...

На пути свидений твоих насладихся яко в **богатстве** мнозе, заповедал еси **правду**, свидения твоя, владыко, вразуми мя и жив буду. И вовеки пророческий глас заповедует хранити заповеди **Божия** и жити в них, яве непоколеблемы и недвижмы пребывают

Псалом 121 – 4. Яко ту седоша престолы на **суде**. И прочим святым мучеником, за Христа пострадавшим, не поклонившимся зверю и образу его, дань бысть **суд**, сиречь власть **судити** им же бесов, даже доньне, яко зрим, **судят** с прославляемыми Христу даже до настоящаго века и от царей **благочестивых** и князей верных почитаеми и поклоняеми.

Псалом 126 – 1. степенны Не восхоте разумети, **смирися** и спасе мя господь. Не восхоте разумети, аще не Господь созиждет дому, всеу трудишася зиждущии, аще не Господь сохранит град, всеу бдя и стрегий.

Псалом 131 – 2,11–12,15–16. И гроб его есть в нас даже до дне сего. Пророк убо съи и ведый, яко клятвою клятса ему **Бог**, от плода чресл его по плоти воздвигнути Христа и посадити Его на престоле Его.

Псалом 134 – 14. Яко **судит** Господь людем своим и о рабех своих умолитса.

Псалом 142 – 2. Яко не **оправдится** пред собою вся живый

Псалом 145 – 3, 6. И поклонитса сотворшему небо и землю и море и источники водныя.

Иже в мимошедшая роды оставил бе вся языки ходити в пути своя, иде убо не несвидетелствованна себе остави, **благо** творя. С небесе вам дождевы дая и времена плодносна, насыщая пища и веселия сердца ваша.

Псалом 148 – 8. хвалитны **Боже** мой, положи я яко коло, яко трость пред лицом ветра, яко огонь, попаляя и дубравы, яко пламень, пожигая и горы. Тако поженеши я бурею Твоею и **гневом** Твоим смятеши я.